

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2017

aruandeaasta lõpp: 31.12.2017

ärinimi: Vandetõlgi Teenused OÜ

registrikood: 12920562

tänava/talu nimi, Rävala pst 3
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 10143

telefon: +372 56216730

e-posti aadress: Jelizaveta.Tammerik@gmail.com

veebilehe aadress: www.sworntranslators.eu

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	8
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 4 Materiaalsed põhivarad	8
Lisa 5 Osakapital	9
Lisa 6 Müügitulu	9
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	9
Lisa 8 Tööjõukulud	10
Lisa 9 Muud finantstulud ja -kulud	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

Vandetõlgi Teenused OÜ on registreeritud Äriregistris 28.09.2015. a.

Vandetõlgi Teenused OÜ-i tegevusala on kirjalik tõlkimine.

Põhikirijärgne osakapital on **2500** euro.

Vandetõlgi Teenused OÜ 2017. aastal netokäive oli **11 533** euro.

Vandetõlgi Teenused OÜ 2017. aastal puhaskahjum oli **759** euro.

2017 aastalettevõttes töötajad oli 0 inimes. Vandetõlgi Teenused OÜ palgamakseid 2017a. ei tehtud. Juhatuse liikmetele makstud dividendid **4 800** euro.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Varad		
Käibevarad		
Raha	23 991	30 928
Nõuded ja ettemaksed	706	482
Kokku käibevarad	24 697	31 410
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	2 119	0
Kokku põhivarad	2 119	0
Kokku varad	26 816	31 410
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	15 259	0
Kokku lühiajalised kohustised	15 259	0
Pikaajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	0	17 894
Kokku pikaajalised kohustised	0	17 894
Kokku kohustised	15 259	17 894
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 500	2 500
Kohustuslik reservkapital	250	0
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	10 766	6 985
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 959	4 031
Kokku omakapital	11 557	13 516
Kokku kohustised ja omakapital	26 816	31 410

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2017	2016
Müügitulu	11 533	8 730
Muud äritulud	15	0
Mitmesugused tegevuskulud	-7 091	-4 702
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-420	0
Ärikasum (kahjum)	4 037	4 028
Intressitulud	4	0
Muud finantstulud ja -kulud	-4 800	3
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-759	4 031
Tulumaks	-1 200	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 959	4 031

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Vandetõlgi Teenused OÜ 31.12.2017.aastal lõppenud majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad vastavalt raamatupidamise seaduse

§ 32 lõikele 1 väljaantavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud I skeemi. Nii kasumiaruandes kui lisades, milles on avalikustatud selgitused kasumiaruande kirjete kohta on tulud kajastatud positiivsete ja kulud negatiivsete (st miinusemärgiga) summadena.

Rahavoogude aruandes kajastatakse raamatupidamiskohustuslase aruandeperioodi laekumisi ja väljamakseid, rühmitatuna vastavalt nende eesmärgile äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks.

Äritegevuse rahavoogude kajastamisel on kasutatud kaudmeetodit. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid on kajastatud otsemeetodil.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud (täis)eurodes.

Aruandeaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Vandetõlgi Teenused OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusi.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel lähtuti eeldusest, et Vandetõlgi Teenused OÜ on jätkuvalt tegutsev ning tal ei ole tegevuse lõpetamise kavatsust ega vajadust.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit) ning lühiajalisi (üldjuhul kuni 3 kuud) kõrge likviidsusega investeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk (näiteks lühiajalised deposiidid ja osalused rahaturufondides).

Nõuded ja ettemaksed

Nõute ja ettemaksetena kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid ja ettemakseid.

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõute hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani. Varem alla hinnatud ebatoenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatoenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä (muude tegevuskulude seas).

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 650 eurost ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 650 euro, kajastatakse kuni kasutuselevõtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 650 EUR

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 650

Finantskohustised

Finantskohustus on lepinguline kohustus tasuda teisele osapoolle raha või muid finantsvarasid (nt kohustus tarnijate ees).

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest makstava või saadava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustuse soetamisega otseselt kaasnevaid tehingukulutusi.

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Tulud

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse

kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seotuks juhul, kui osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärioludele.

Vandetõlgi Teenused OÜ jaoks seotuks osapooliks on tegevjuhtkond.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Arvelduskonto	23 991	30 928
Kassa	0	0
Kokku raha	23 991	30 928

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	706	706
Ostjatelt laekumata arved	706	706
Kokku nõuded ja ettemaksed	706	706
	31.12.2016	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	482	482
Ostjatelt laekumata arved	482	482
Kokku nõuded ja ettemaksed	482	482

Lisa 4 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

			Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Masinad ja seadmed	
Ostud ja parendused	2 539	2 539	2 539
Amortisatsioonikulu	-420	-420	-420
31.12.2017			
Soetusmaksumus	2 539	2 539	2 539
Akumuleeritud kulum	-420	-420	-420
Jääkmaksumus	2 119	2 119	2 119

Lisa 5 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Osakapital	2 500	2 500
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2017	2016
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	11 533	8 686
Suurbritannia	0	44
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	11 533	8 730
Kokku müügitulu	11 533	8 730
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kirjalik tõlge	11 533	8 730
Kokku müügitulu	11 533	8 730

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2017	2016
Mitmesugused bürookulud	113	100
Arvuti kulud	171	366
Juriidiline	1 318	1 544
Majapidamistarbed	2 000	28
Telefon, side, post	569	258
Väikevahendite kulu	0	1 192
Liikmemaks	60	75
Raamatup. ja audiit. teenus	138	97
Ruumide uurikulud	929	852
Tõlketööd	1 601	77
Töökorraldamine	0	113
Muud	192	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	7 091	4 702

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2017	2016
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	0	1

Lisa 9 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2017	2016
Muud intressi, finantstul.	-4 800	3
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-4 800	3

Makstud dividendid=4800,00 EURO

Aruande allkirjad

Aruande lõpetamise on: 30 juuni 2017.a.

Vandetõlgi Teenused OÜ (registrikood 12920562) 01.01.2017-31.12.2017 majandusaasta aruande andmete õigsust on kinnitatud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Kuupäev ja allkiri
--------------------	--------------------	--------------------

Jelizaveta Tammerik	Juhatuselise	30 juuni... 2017.a.
---------------------	--------------	---------------------



vande allkiri.jpg

Скачать

Сохранить в Облако

Редактировать

Переслать

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	10 766
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 959
Kokku	8 807
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	8 807
Kokku	8 807

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	10 766
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 959
Kokku	8 807
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	8 807
Kokku	8 807

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	11533	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Vandetõlk Jelizaveta Tammerik	12630628	Eesti	2500 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 56216730
E-posti aadress	Jelizaveta.Tammerik@gmail.com
Veebilehe aadress	www.sworntranslators.eu